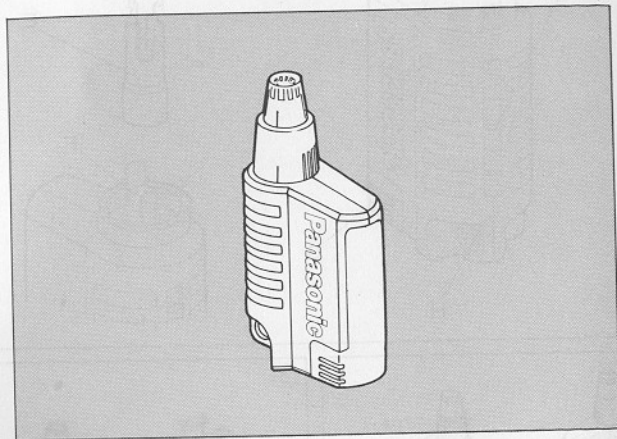


Operating Instructions

Nose/Ear Hair Trimmer
ER112



Panasonic

Please read these instructions completely before use.

Matsushita Electric Works,(Thailand) Ltd.
Pathumthani 12120, Thailand

Printed in Thailand

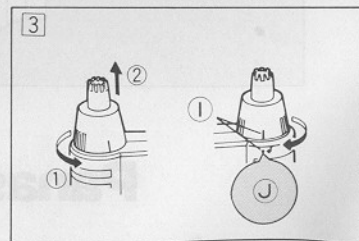
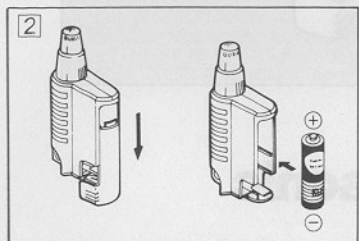
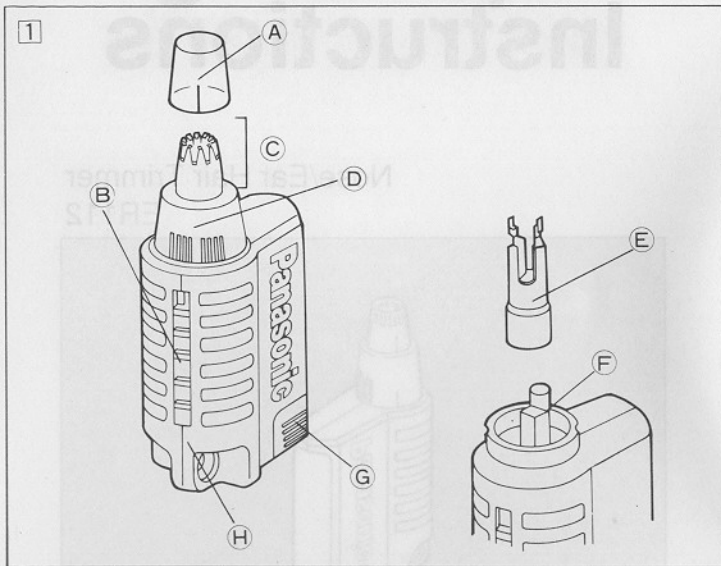
INDEX

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

Page 3
Seite 5
Page 7
Pagina 9

ITALIANO
ESPAÑOL

Pagina 11
Página 13



Parts identification (Fig 1)

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| (A) Cap | (F) Joint |
| (B) Switch (On/Off) | (G) Battery Cover |
| (C) Outer Blade | (H) Trimmer Body |
| (D) Outer Blade Frame | (I) Align Marks |
| (E) Inner Blade | (J) Align The Alignment Marks |

Specifications

Power supply: 1.5V DC (one "AA", UM-3 size battery, not included)

How to replace the battery (Fig.2)

1. As shown in the figure, remove the battery cover and insert the battery, and attach the battery cover to the main unit.

Instructions for use

1. Turn on the switch and carefully insert the tip of the outer blade into your nostril to cut the nose hairs.
2. Some cut nose hairs may remain inside the nostril after cutting; these can be removed by blowing your nose.

Cleaning the trimmer (Fig.3)

* Be sure that the switch is turned off before removing, mounting, or cleaning the blades.

1. As shown in the figure, remove the outer blade frame by turning and raising it upward. Detach the inner blade from the outer blade. Wipe the blades with a tissue to remove any cut hairs, dust, etc.

The inner blade and the outer blade can be washed in water after they have been removed from the trimmer body, but be sure to wipe off any excess water and allow the blades to dry completely before mounting them back onto the trimmer body. (* The trimmer body cannot be washed in water.)

2. Mount the inner blade back onto the outer blade.

3. Replace the outer blade back on to the body by pushing down gently and twisting clockwise.

Caution

1. Do not insert the device further into your nostril than the narrow tip of the outer blade. Also, do not press the trimmer forcefully into your nostril.

2. Do not attempt to use the device if the outer blade frame or blades are deformed or damaged, doing so could cause injury to your nostril.

3. This trimmer is designed only for cutting nose or ear hairs; do not attempt to use it for any other purpose.

4. The blades have been precision manufactured; do not subject them to excessive force, impact, etc.

5. The trimmer body cannot be washed in water.

6. Be sure that the switch is turned off before attempting to clean the blades.

7. The blades do not require replacement.

If used once a week for approximately one minute at a time, the life of the blades is approximately two years.

Bezeichnungen der Teile (Abb.1)

- | | |
|-----------------------|--|
| (A) Kappe | (F) Verbindung |
| (B) Schalter (An/Aus) | (G) Batteriefachdeckel |
| (C) Scherblatt | (H) Nasenhaar Schneider |
| (D) Scherblatthalter | (I) Ausrichtmarkierungen |
| (E) Innere Klinge | (J) Die Ausrichtmarkierungen in Übereinstimmung bringen. |

Technische Daten

Spannungsversorgung: 1,5 V Gleichstrom (eine Batterie der Größe UM-3, AA, R6)

Auswechseln Der Batterie (Abb.2)

1. Wie in der Abbildung gezeigt, den Batteriefachdeckel abnehmen und die Batterie einsetzen, dann den Batteriefachdeckel wieder anbringen.

Bedienungsauleitung

1. Den Schalter einschalten und die Spitze des Scherblatts vorsichtig in das Nasenloch einführen, um die Nasenhaare zu schnieden. Nur die Nasenhaare schneiden, die aus dem Nasenloch hervorstehen.

2. Nach dem Schneiden ist es möglich, daß einige abgeschnittene Nasenhaare im Nasenloch verbleiben. Diese können durch Schneuzen der Nase entfernt werden.

Reinigung und Pflege der Mascheine (Abb.3)

* Das Gerät muß vor Entnehmen, Einsetzen und Reinigung des Scherblatts und der inneren Klinge unbedingt ausgeschaltet sein.

1. Wie in der Abbildung gezeigt, den Scherblatthalter durch Drehen und Hochziehen entfernen.

Die innere Klinge vom Scherblatt abnehmen. Die Teile mit einem Tuch abwischen, um abgeschnittene Haare, Staub, usw. zu entfernen. Die innere Klinge und das Scherblatt können unter Wasser gereinigt werden, nachdem sie vom Gerät abgenommen wurden. Anschließend müssen Wassertropfen abgewischt und die Teile vollständig getrocknet werden, bevor sie wieder an das Gerät angebracht werden. (*Der Nasenhaar-Schneider selbst darf nicht mit Wasser gereinigt werden.)

2. Die innere Klinge wieder in das Scherblatt einsetzen.

3. Die innere Klinge mit der Verbindung am Gerät ausrichten und die Ausrichtmarkierung am Scherblatthalter und am Gerät in Übereinstimmung bringen. Dann den Scherblatthalter auf das Gerät drücken, bis es hörbar einrastet.

Vorsicht

1. Der Nasenhaar-Schneider darf nicht weiter als bis zur schmalen Spitze des Scherblatts in das Nasenloch eingeführt werden. Der Nasenhaar Schneider darf nicht mit Kraft in das Nasenloch gedrückt werden.

2. Der Nasenhaar-Schneider darf nicht verwendet werden, wenn der Scherblatthalter, das Scherblatt oder die innere Klinge verformt oder beschädigt sind, weil dadurch Verletzungen in der Nase verursacht werden können.

3. Dieses Gerät dient nur zum Schneiden der Nasen- oder Ohrenhaare; benutzen Sie das Gerät deshalb nicht für andere Zwecke.

4. Das Scherblatt und die innere Klinge sind präzisionsgefertigt, sie dürfen keiner starken Belastung sowie Stößen o.ä. ausgesetzt werden.

5. Das Gerät selbst darf nicht unter Wasser gereinigt werden.

6. Vor Reinigung von Scherblatt und innerer Klinge muß sichergestellt werden, daß das Gerät ausgeschaltet ist.

7. Das Scherblatt und die innere Klinge brauchen nicht ausgewechselt zu werden. (Die Lebensdauer von Scherblatt und innerer Klinge beträgt etwa zwei Jahre, wenn das Gerät einmal wöchentlich für etwa eine Minute verwendet wird.)

Nomenclature (Fig.1)

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| (A) Capuchon | (F) Accouplement |
| (B) Interrupteur (Marche/Arrêt) | (G) Couvercle du logement de la pile |
| (C) Lame extérieure | (H) Corps |
| (D) Porte-lame extérieure | (I) Repères |
| (E) Lame intérieure | (J) Alignez les repères |

Caractéristiques

Alimentation: 1,5 V CC (une pile "AA", UM-3, non fournie)

Remplacement de la pile (Fig.2)

1. Procédez comme le montre l'illustration. Retirez le couvercle du logement de la pile, posez la pile, remplacez le couvercle.

Instructions d'emploi

1. Mettez la tondeuse en fonctionnement puis introduisez l'extrémité de la lame extérieure dans une narine.

2. Expirez par la narine pour chasser les poils coupés.

Nettoyage de la tondeuse (Fig.3)

* Veillez à ce que la tondeuse ne soit pas en fonctionnement avant de procéder au démontage et au nettoyage des lames.

1. Comme le montre l'illustration, retirez la porte-lame extérieure en le tournant. Séparez la lame intérieure de la lame extérieure. Essayez les lames avec un chiffon ou une petite brosse.

Les deux lames peuvent être rincées à l'eau lorsqu'elles sont séparées de la tondeuse mais veillez à ce qu'elles soient parfaitement sèches avant de les remettre en place. (* La tondeuse ne doit pas être nettoyée à l'eau.)

2. Placez la lame intérieure dans la lame extérieure.

3. Posez la lame extérieure sur la tondeuse et appuyez sans forcer tout en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Précautions

1. N'introduisez dans une narine que la partie étroite de la lame extérieure et n'appuyez pas la tondeuse sur la surface de la muqueuse nasale.

2. N'employez pas la tondeuse si une quelconque des lames est déformée, car vous pourriez vous blesser.

3. Cette tondeuse est conçue seulement pour couper les poils du nez et des oreilles; ne pas essayer de l'utiliser pour autre chose.

4. Les lames sont des pièces de précision; prenez-en soin.

5. Le corps de la tondeuse ne doit pas être rincé à l'eau.

6. Veillez à ce que la tondeuse ne soit pas en fonctionnement avant de procéder au nettoyage des lames.

7. Il n'y a pas lieu de remplacer les lames.

Employée une fois par semaine, à raison d'une minute chaque fois, la durée de vie des lames est d'environ deux années.

Namen van onderdelen (Fig.1)

(A) Dop

(B) Schakelaar (Aan/Uit)

(C) Buitenste blad

(D) Buitenste bladhouder

(E) Binnenste blad

(F) Bevestiging

(G) Batterijdeksel

(H) Scheermachine

(I) Breng de tekens op een lijn

(J) Zet de tekens tegen over elkaar

Technische gegevens

Stroomvoorziening: 1,5V gelijkstroom
(1 batterij maat "AA", UM-3, niet bijgeleverd)

Vervangen van de batterijen (Fig.2)

1. Verwijder zoals in de afbeelding te zien is het batterijdeksel en steek de batterij in. Bevestig daarna het batterijdeksel weer aan het apparaat.

Gebruiksaanwijzingen

1. Schakel de schakelaar in en steek het uiteinde van het buitenste blad voorzichtig in uw neusgat om de neusharen te scheren.

2. Enkele neusharen kunnen in uw neusgat blijven nadat ze geschoren zijn; door uw neus te snuiten kunt u deze verwijderen.

Reinigen van het neushaarscheerapparaat (Fig.3)

* Zorg ervoor dat de schakelaar uitgeschakeld is alvorens de bladen te verwijderen, te monteren of te reinigen.

1. Verwijder het buitenste blad door deze te draaien en omhoog te tillen zoals aangegeven in de afbeelding. Maak het binnenste blad los van het buitenste blad. Veeg de bladen met een papieren zakdoekje af om haartjes, stof, enz. te verwijderen.

Het binnenste en buitenste blad kunnen in water worden gewassen nadat ze van het scheerapparaat losgemaakt zijn, maar de bladen mogen niet aan het scheerapparaat worden gemonteerd alvorens ze volledig droog zijn.

(* Het scheerapparaat zelf mag niet in water worden gewassen.)

2. Monteer het binnenste blad aan het buitenste blad.

3. Plaats het buitenste blad opnieuw aan het scheerapparaat door het zachtjes naar beneden te drukken en naar links te draaien.

Waarschuwing

1. Steek het scheerapparaat niet verder in uw neusgat dan het smalle uiteinde van het buitenste blad. Druk het apparaat niet met kracht in uw neusgat.
2. Probeer het apparaat niet te gebruiken als de buitenste bladhouder of de bladen vervormd of beschadigd zijn; dit kan nl. letsel veroorzaken aan uw neusgat.
3. Deze trimmer is gemaakt voor oor- en neusgaten. Gebruik deze nooit voor andere doeleinden.
4. De bladen zijn heel precies gemaakt; stel ze niet bloot aan harde stoten, enz.
5. Het scheerapparaat zelf mag niet in water worden gewassen.
6. Zorg ervoor dat de schakelaar uitstaat alvorens de bladen te reinigen.
7. De bladen hoeven niet te worden vervangen.
De bladen gaan ca. twee jaar mee als ze per week voor ca. een minuut per keer worden gebruikt.

Identificazione delle varie parti (Fig.1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| (A) Cappuccio | (F) Giunto |
| (B) Interruttore di alimentazione (On/Off) | (G) Coperchio batteria |
| (C) Lama esterna | (H) Corpo rasoio |
| (D) Innesto lama esterna | (I) Allineare i segni. |
| (E) Lama interna | (J) Allineare i segni sul rasoio. |

Dati tecnici

Alimentazione: 1,5 V di c.c.
(una batteria di formato "AA", UM-3, non in dotazione)

Sostituzione della batteria (Fig.2)

1. Togliete il coperchio della batteria come mostrato in figura, estraete la batteria ed applicate il coperchio della batteria all'unità principale.

Istruzioni per l'uso

1. Accendete l'apparecchio ed inserite lentamente nella narice il rasoio per i peli del naso.
2. Dopo il taglio, nella narice potrebbero rimanere alcuni peli recisi. Essi possono essere eliminati soffiandosi il naso.

Pulizia del rasoio (Fig.3)

* Prima di togliere, montare o pulire le lame, controllate che l'apparecchio sia spento.

1. Togliete l'innesto della lama esterna come mostrato in figura ruotandolo e contemporaneamente sollevandolo. Staccate la lama interna da quella esterna. Pulite le lame con un fazzoletto di carta in modo da togliere peli, polvere e sporco. La lama interna e quella esterna possono essere lavate in acqua dopo essere state tolte dal rasoio, ma devono essere sgocciolate e lasciate asciugare del tutto prima di essere reinstallate. (* Il corpo del rasoio invece non deve entrare in contatto con l'acqua.)

2. Installate la lama interna in quella esterna.

3. Rimettete la lama esterna nel suo innesto spingendola lentamente verso il basso e ruotandola in senso orario.

Precauzioni

1. Non inserite nel vostro naso che l'estremità della lama del rasoio. Inoltre, non premete sul rasoio durante il taglio.
2. Se le lame sono deformate o danneggiate, non tentate l'uso dell'apparecchio o potreste ferirvi.
3. Questo apparecchio è stato progettato per tagliare esclusivamente i peli del naso e delle orecchie; non utilizzatelo per altri scopi.
4. Le lame sono state fabbricate con grande precisione. Esse devono per questo essere trattate con cautela.
5. Non lavate il corpo del rasoio.
6. Prima di pulire le lame, controllate che l'interruttore di alimentazione sia sulla posizione di spegnimento.
7. Non è necessario sostituire le lame.
Se usate una volta la settimana un minuto per volta, la durata delle lame è di circa 2 anni.

Identificación de las partes (Fig.1)

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| (A) Tapa | (F) Unión |
| (B) Interruptor (Encendido/Apagado) | (G) Tapa de la pila |
| (C) Cuchilla exterior | (H) Cuerpo del recortador |
| (D) Bastidor de la cuchilla exterior | (I) Marcas de alineamiento |
| (E) Cuchilla interior | (J) Alinee las marcas de alineamiento |

Especificaciones

Alimentación: 1,5 V CC (una pila tamaño "AA" UM-3, no incluida)

Cómo cambiar la pila (Fig.2)

1. Como se indica en la ilustración, extraiga la tapa de la pila, introduzca la pila y coloque otra vez la tapa.

Instrucciones de utilización

1. Conecte el interruptor e introduzca cuidadosamente la punta de la cuchilla exterior en su nariz para cortar los pelos.
2. Algunos pelos cortados pueden quedar dentro de la nariz; sople la nariz para extraerlos.

Limpieza del recortador (Fig.3)

* Asegúrese de que el interruptor esté desconectado antes de extraer, montar o limpiar las cuchillas.

1. Como se muestra en la ilustración, extraiga el bastidor de la cuchilla exterior girándolo y levantándolo. Separe la cuchilla interior de la exterior. Limpie las cuchillas con un tisú para eliminar los pelos cortados, el polvo, etc.
La cuchilla interior y la exterior pueden lavarse con agua una vez extraídas del cuerpo del recortador. Elimine el exceso de agua de las cuchillas y deje que se sequen por completo antes de montarlas de nuevo en el cuerpo del recortador.
(* El cuerpo del recortador no puede lavarse con agua.)
2. Monte la cuchilla interior en la exterior.
3. Vuelva a poner la cuchilla exterior en el cuerpo empujándola suavemente y girándola hacia la derecha. a/Marcas de alineamiento b/Alinee las marcas de alineamiento.

Precaución

1. No introduzca el aparato más allá de la punta estrecha de la cuchilla exterior. No meta tampoco a la fuerza el recortador en su nariz.
2. No trate de utilizar el aparato si el bastidor de la cuchilla exterior o las cuchillas están deformados o estropeados porque podría herirse.
3. Esta recortadora ha sido exclusivamente diseñada para cortar los pelos de la nariz y de las orejas; no intente usarla para ningún otro fin.
4. Las cuchillas han sido fabricadas con la máxima precisión; no las someta a esfuerzos excesivos, no las golpee tampoco, etc.
5. El cuerpo del recortador no puede lavarse con agua.
6. Asegúrese de que el interruptor esté desconectado antes de limpiar las cuchillas.
7. Las cuchillas no necesitan recambios.
La duración de las cuchillas es de dos años aproximadamente, utilizándolas una vez a la semana durante un minuto aproximadamente.